

شروط الاشتراك في مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور 2021

تاريخ المعلومات: 2020/12/09

إخلاء المسؤولية:

لقد تم توخي كامل الحرص والعناية من أجل ضمان كون هذه الترجمة مطابقة للأصل الألماني. ولكن وعلى الرغم من ذلك يرجى الأخذ بعين الاعتبار أن قواعد المسابقة المحررة باللغة الألمانية هي وحدها الملزمة قانونياً لكافة الأطراف.

(1) المسابقة

- 1.1. تقام مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور من قبل شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG، الكائنة في Burg Gretesch، في 49086 أوسنابروك (ويشار إليها فيما يلي بـ "المنظم") وهي تهدف إلى تشجيع فن التصوير الفوتوغرافي المميز. شأنه شأن التصميم التصويري المعاصر.
- 1.2. الفئتين الخاصتين "جائزة السلام الألمانية للتصوير" وفئة "أفضل عمل لناشيء".

(2) مقدمو الأعمال

- 2.1. مسابقة جائزة فيليكس شولر موجهة لمجموعتين اثنتين من مقدمي الأعمال:
 - 2.1.1. المصورون المحترفون:

تشمل كافة المصورين المحترفين، والمصممين التصويريين والفنانين الذين يكسبون النسبة الغالبة من نفقاتهم المعيشية (أي ما يزيد عن 50%) عن طريق عملهم في مجال التصوير أو تصميم الأفلام. يجوز للمنظم أن يطلب من المشاركين تقديم مستند يثبت نشاطهم المهني. إذا تعذر تقديم مثل هذا المستند فإن المنظم يحتفظ عندها بحق في حرمان المشارك من المشاركة بأعماله في المسابقة. يُمكن للمشاركين في هذه المجموعة تقديم أعمالهم في الفئة الخاصة بـ "جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي".

لأمكنهم التقديم في فئة أفضل عمل شبابي.
 - 2.1.2. المصورون الناشئون:

تشمل كافة المصورين المتواجدين في مرحلة الدراسة الجامعية أو في مرحلة التدريب المهني شأنهم شأن مساعدي التصوير. على المشاركين في فئة المصورين الناشئين عند تقديم أعمالهم أن يقوموا أيضاً بتقديم مستند اثبات مطابق (شهادة تسجيل في الجامعة أو عقد تدريب مهني، فيما يتعين على مساعدي التصوير تقديم تأكيد على عملهم كمساعدي تصوير من قبل مصور محترف واحد على الأقل يعملون لصالحه). ويعتبر مصورين ناشئين في مفهوم المسابقة أيضاً أولئك المصورين الذي تكون دراستهم الجامعية أو تدريبهم المهني أو عملهم كمساعدي تصوير واقعا لحظة تقديم أعمالهم للمسابقة في الماضي على ألا يتعدى ذلك 6 أشهر على أقصى حد، والذين لا يفون بالشروط الموضوعه على المصورين المحترفين أو مصممي الأفلام (قارن أيضا البند 2.1.1).

لا يجوز للمصورين الشباب تقديم أعمالهم إلا في الفئة الخاصة غير المرتبطة بموضوع وهي فئة "أفضل عمل شبابي".

لا يُمكن للمصورين الشباب المشاركة في الفئة الخاصة "جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي".
 - 2.1.3. على كافة مقدمي الأعمال، محترفين كانوا أم ناشئين، أن يكونوا قد بلغوا الـ 18 من أعمارهم لحظة تقديم الأعمال.

2.2. يقصد بالمشاركين في مفهوم هذا المسابقة الأشخاص الطبيعية فقط.

2.3. لا يجوز المشاركة للأشخاص القانونية كالشركات والجمعيات والاتحادات

2.4. يجوز في كافة الفئات تقديم أعمال لمصورين فرديين أو لطواقم من مصورين. يتعين عند تقديم أعمال لطواقم مصورين أن يفي كل عضو من أعضاء الطاقم بالمتطلبات المفروضة على مجموعة المشاركين المعنية (قارن البند 2.1). على المشاركين في هذه الحالة أن

يقوموا بتعيين شخص من الطاقم كجهة اتصال مع المنظم وكشريك متعاقد معه. على الشخص المعين هنا أن يتحمل مسؤولية كون كافة أفراد طاقم التصوير قد منحوا موافقتهم على المشاركة بالمسابقة وعلى شروط الاشتراك. كما أن هذا الشخص يتحمل تجاه منظم المسابقة أيضا المسؤولية في المسائل المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام (قارن أيضا البند 9 "حقوق الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام") كما يتحمل كذلك مسؤولية تقسيم الجوائز المالية أو العينية ضمن طاقم المصورين. بغية منظم المسابقة بمجرد تقديم المشاركة من قبل الطاقم إعفاء صريحا من المسؤولية عن تقسيم الجوائز المالية أو العينية ضمن طاقم المصورين.

2.5. لا يجوز تقديم سلاسل الصور التي يعود تاريخ نشرها لأول مرة كسلاسل صور مطابقة إلى ما يزيد عن سنتين اعتبارا من لحظة تقديمها.

2.6. لا يجوز المشاركة في المسابقة لا لموظفي مجموعة فيليكس شولر ولا لموظفي كافة الشركات التابعة لها في شتى أنحاء العالم شأنهم شأن الأفراد الذين تربطهم بهم صلة قريى مباشرة. ولا يحق كذلك لأعضاء لجنة التحكيم الخاصة بجائزة فيليكس شولر للصور والأفراد الذين تربطهم بهم صلة قريى مباشرة المشاركة في المسابقة.

2.7. المشاركة في مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور مجانية. وهي غير منوطة بدفع أية رسوم للمشاركة.

(3) الفئات

3.1. لا تشمل مسابقة 2021 إلا على الفئتين الخاصتين "جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي" و"أفضل عمل شبابي".

3.2. صف الفئة الخاصة "جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي": لا يُمكن هنا المشاركة إلا للمصورين المحترفين فقط (قارن أيضا البند 2.1.1 و 2.1.2). هذه الفئة تُكرم الأعمال التي تعاملت من الناحية المفاهيمية مع موضوع السلام بواسطة التصوير الفوتوغرافي. يفسر مفهوم السلام في هذا السياق بشكل واسع جدا. إذ أنه قد يتعلق بالسلام بين الشعوب، أو بالتعايش السلمي داخل بلد أو أسرة أو بالسلام داخل الإنسان. ليس هناك أية تقييدات متعلقة بنوع التصوير الفوتوغرافي. إذا أن من الممكن إلى جانب الأعمال الصحافية مثلا تقديم بورتريهات، أعمال من مجال تصوير المناظر الطبيعية، الفن المعماري أو أعمال حرة/منهجية.

3.3. وصف الفئة الخاصة "أفضل عمل شبابي": لا يُشارك هنا سوى المصورين الشباب فقط (قارن أيضا البنود 2.1.1 و 2.1.2). يتم بجائزة تشجيع الشباب تكريم المواهب الناشئة في مجال التصوير. أي المصورين الموجودين في دراسة جامعية، أو تدريب مهني أو العاملين كمساعدي تصوير، والذين يستحقون تشجيعا خاصا في نظر لجنة التحكيم. تمنح لجنة التحكيم جائزة تشجيع الشباب لأفضل عمل في هذه الفئة. لا تخضع هذه الفئة لأي قيود فيما يتعلق بالمواضيع

يتم بجائزة تشجيع الناشئين تكريم المواهب الناشئة في مجال التصوير. أي المصورين الموجودين في دراسة جامعية، أو تدريب مهني أو العاملين كمساعدي تصوير، والذين يستحقون تشجيعا خاصا في نظر لجنة التحكيم. تمنح لجنة التحكيم جائزة تشجيع الناشئين لأفضل عمل في هذه الفئة. لا تخضع هذه الفئة لأية تقييدات موضوعاتية.

3.4. يجب أن لا نقل المواضيع الفردية المطروحة في كل عمل مُقدم إلى مسابقة جائزة فيليكس شويلر للصور عن ثلاثة و أن لا تزيد عن خمسة. من الممكن لصور المواضيع الفردية أن تكون جزءا من سلسلة معينة أو صور فردية نشأت بصفة مستقلة. على الصور أن تتبع مفهوما معينا وأن تظهر كيفية تعامل مقدميها مع حقل موضوع التصوير المعني. عد مفهوم الصور جزءا من البيانات المقدمة. يجب التقديم باللغة الإنجليزية حصرا وأن لا يزيد عدد الأحرف/الرموز عن 1000.

3.5. يُمكن للمصورين المحترفين تقديم أعمالهم في عام 2021 في فئة "جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي" فقط (راجع البند 2.1.1). فئة "أفضل عمل شبابي" متاحة فقط للمصورين الشباب (قارن البند 2.1.2).

3.6. لا يُسمح بتقديم أكثر من سلسلة واحدة في كل من فئة "جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي" وفئة "أفضل عمل. لا يُمكن تقديم عدة سلاسل.

3.7. تحتفظ مجموعة فيليكس شولر بحقها في رفض كافة الصور التي تخالف الأحكام القانونية بأي شكل كان. ومن هذه الصور مثلا:

- الصور البورنوغرافية
- الصور التي قد تجرح المشاعر الدينية
- الصور التي تظهر الأطفال بشكل غير أخلاقي أو غير لائق
- الصور التي تظهر العنف وتعذيب الحيوان والإساءة في استعمال المخدرات أو الأعمال الإجرامية على نحو يقلل من خطورتها أو يعظمها

(4) لجان التحكيم

4.1. يتم تقييم الأعمال المُقدمة من قبل لجنتي تحكيم مستقلتين. تقدم الأعمال للجنة التحكيم دون الكشف عن هوية المُشارك.

4.2. توحد لجان التحكيم كفاءات مختلفة من مجال التصوير / التصميم التصويري، والتحرير الصوري، والصحفي، والمتاحف / المعارض ومجال التعليم. يتم التعريف بأعضاء لجان التحكيم الخاصة بمسابقة جائزة فيليكس شولر الجارية على الموقع الإلكتروني www.felix-schoeller-photoaward.com تحت العنصر "لجنة التحكيم". يحتفظ منظم المسابقة بحق في استبدال أعضاء منفردين من لجنة التحكيم بأشخاص آخرين ملائمين وذلك بصفة قصيرة الأجل عند عدم تمكن هؤلاء من الحضور.

4.3. لجنة التحكيم 01: تقوم لجنة التحكيم 01 المكونة من أربعة أعضاء بتقييم الأعمال المقدمة في الفئة الخاصة "أفضل [1][2] عمل شبابي".

4.4. لجنة التحكيم 02: يتم بالنسبة للفئة الخاصة "جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي" تشكيل لجنة تحكيم خاصة. تتكون من الممثلين الأربعة عن لجنة التحكيم 01. بالإضافة إلى ذلك، تُعين مدينة السلام أوسنابروك عضو تحكيم آخر مُخصص في [1][2] مجال أبحاث السلام.

4.5. لن ينضم إلى لجان التحكيم أي ممثل عن مجموعة فيليكس شولر.

4.6. إن لم تتوصل لجان التحكيم إلى قرار بالإجماع، فإن القرار يتخذ عندها عن طريق التصويت، علماً بأن لكل عضو من أعضاء اللجنة صوت واحد فقط. عند تعادل الأصوات فإن القرار يعود عندها إلى رئيس لجنة التحكيم، الذي يتمتع في هذه الحالة بحق تصويت مزدوج.

4.7. قرار لجان التحكيم غير قابل للطعن. ليس من الممكن اللجوء بهذا الخصوص إلى القضاء.

4.8. ستقوم لجان التحكيم بتقييم الأعمال وفقاً للمعايير التالية:

- الإبداع
- قوة المفهوم
- تشكيل الصورة
- الكمال الفني

5 الجوائز

5.1. التحقق من الفائزين

5.1.1. الإختيار الأولي

- في الخطوة الأولى ستقوم لجنة التحكيم 01 بمعاينة رقمية لكافة الأعمال المقدمة من فئة "أفضل عمل شبابي" ومن ثم تُدرج الأعمال المُختارة بشكل رقمي على [4] اللائحة الطويلة.
- في الخطوة التالية تقوم لجنة التحكيم 01 بتقييم آخر رقمي للأعمال المُدرجة على اللائحة الطويلة وإختيار 50% منها لإدراجها على اللائحة القصيرة، والتي سيتم لاحقاً في إطار الإجتماع النهائي للجنة التحكيم إختيار الأعمال المُرشحة والفائزة منها.
- تتبع لجنة التحكيم 02 نفس الخطوات في تقييم الأعمال المقدمة في الفئة الخاصة "جائزة السلامة الألمانية للتصوير الفوتوغرافي".
- **سينم نشر اللوائح القصيرة للجنتي التحكيم بتاريخ 2021/08/23 على الصفحة الإلكترونية الخاصة بالمسابقة.**

5.1.2. الإجتماع النهائي للجنة التحكيم

- كخطوة ثالثة تقوم لجنة التحكيم 01 في جلستها بتحديد خمسة على الأكثر من الأعمال المُدرجة على القائمة القصيرة للفئة الخاصة "أفضل عمل شبابي"، وسيتم الإعلان عن ترشيحها.
- ومن بين تلك الأعمال المُرشحة، سيقوم أعضاء لجنة التحكيم في الخطوة الأخيرة بتحديد العمل الفائز.
- وسيتم تكريم مُقدمة أو مُقدم هذا العمل بمنحها/منحه جائزة فيليكس شولر لدعم الشباب 2021.
- ستقوم لجنة التحكيم 02 الخاصة بفئة "جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي" بإتباع نفس الخطوات مع الأعمال المُدرجة في القائمة القصيرة لهذه الفئة .

5.2. الجائزة المالية:

- تبلغ قيمة جائزة السلام الألمانية للتصوير الفوتوغرافي 1.0000 يورو. بينما تبلغ قيمة جائزة فيليكس شويلر لدعم الشباب 2.500 يورو.
- بالإضافة إلى ذلك سيحضر جميع المرشحين جلسة عبر الإنترنت مع أحد أعضاء لجنة التحكيم لمناقشة أعمالهم (مُجلد-عرض).

(6) النشر

- 6.1 سيتم نشر الأعمال الفائزة والأعمال المرشحة من الفئتين في معرض الصور على الصفحة الإلكترونية لجائزة فيليكس شويلر للصور (www.felix-schoeller-photoaward.com). سيتم نشر الأعمال المرشحة بتاريخ 2021/08/30. و سيعلن عن أسماء الفائزين في اليوم التالي لتسليم الجوائز أي بتاريخ 2021/10/03.
- 6.2 كما سيتم فضلا عن ذلك عرض الأعمال الفائزة شأنها شأن الأعمال المرشحة في كافة الفئات في أحد معارض الصور لغرض عرضها على جمهور واسع.
- 6.3 وسيتم عرض الأعمال الفائزة والأعمال المرشحة في الفئة الخاصة "جائزة السلام الألمانية للتصوير" على الجمهور في إطار معرض مستقل.
- 6.4 يحق لمنظم المسابقة، دون أن يكون ملزما بذلك، إعداد توثيق للجوائز لأغراض داخلية وخارجية، وخصوصا لأغراض العلاقات العامة كما يحق له إعداد مجلد تاريخي للجوائز وبرنامج صور عالية الجودة ونشرها، علما بأنه سيتم هنا استخدام الأعمال المدرجة في القائمة القصيرة. كما سيتم أيضا استخدام نخبة من الأعمال المدرجة في القائمة القصيرة من أجل تشكيل وتصميم الموقع الإلكتروني للجائزة (www.felix-schoeller-photoaward.com).
- 6.5 وبعندئذ سيتم نشر الأعمال الفائزة شأنها شأن الأعمال المرشحة أو نخبة منها في وسائل الإعلام المتخصصة القومية منها والعالمية أو نشرها في مننديات وبلوقات متخصصة وعلى شبكات التواصل الاجتماعي. يصرح مقدمو الأعمال بموافقتهم على أن تتم ملاءمة الصور المقدمة للصيغ المحددة من أجل الاستخدام على الإنترنت أو في شبكات التواصل الاجتماعية. كما يصرح مقدمو الأعمال بموافقتهم على نشر أسماءهم الشخصية والعائلية في كافة الوسائط المذكورة.
- 6.5 سيتم في كافة أعمال النشر المتعلقة بجائزة فيليكس شويلر للصور، التي تجرى من قبل مجموعة فيليكس شويلر و/أو من قبل أعضاء منفردين تابعين لمجموعة الشركات، ذكر أسماء المقدمين الشخصية والعائلية. أما بالنسبة لمشاركات طواقم المصورين فسيتم ذكر الأسماء الشخصية والعائلية لكافة الأعضاء الذين يذكرهم مقدم المشاركة في استمارة تقديم الأعمال، وذلك بصفتهم مؤلفين شركاء، بصرف النظر تماما عن نوع وحجم مشاركتهم. سييُذلل منظم المسابقة قصارى جهده من أجل وضع اسم صاحب الصورة أو أسماء أصحاب الصورة مباشرة إلى جانب الصورة المعنية.
- 6.6 عند نشر الصور في الصحافة المتخصصة وغيرها من وسائل الإعلام سيتم إرسال أسماء مقدمي الصورة (قارن أيضا 6.5) إلى الجهة الإعلامية المعنية شريطة أن تقوم هذه بنشر الأسماء أيضا (قارن أيضا 9.5). "حقوق الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام). ليس من الممكن لمنظم المسابقة تحمل أية مسؤولية عن ذلك تجاه مقدم الأعمال.

(7) فترة الإرسال

تبدأ فترة إرسال الصور لمسابقة جائزة فيليكس شويلر للصور بتاريخ 01 كانون الثاني/يناير 2021 وتنتهي بتاريخ 31 أيار/مايو 2021، في تمام الساعة 12 منتصف الليل (بتوقيت وسط أوروبا).

(8) الشروط الفنية

- 8.1 على مقدمي الصور أن يقوموا تحت العنصر "اشترك" الموجود على الموقع الإلكتروني www.felix-schoeller-photoaward.com بتعبئة استمارة الاشتراك على الإنترنت بالكامل. ينتمي إلى ذلك أيضا ملء كافة الحقول المعلمة والموافقة على شروط الاشتراك. تتطلب عملية التقديم عنوان بريد إلكتروني ساري. سيحصل المستخدم على رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني تتضمن رابطا للتفعيل يتم من خلاله التأكد من صلاحية عنوان البريد الإلكتروني (إجراءات تأكيد الاشتراك). بعد النقر على رابط التفعيل سيتم إرشاد المستخدم عبر إجراءات التقديم التالية.
- 8.2 يتعين في كل مشاركة تحميل على الأقل ثلاث وعلى الأكثر خمس صور فردية من الممكن لهذه الصور أن تكون جزءا من سلسلة معينة أو أن تكون صورا قد نشأت بصفة مستقلة (قارن أيضا 3.4).
- 8.3 يجب أن يتم إرسال الصور بصيغة رقمية بصرف النظر عن صيغة التقاطها.

8.3.1. لن يتم قبول سوى الملفات المتمتعة بدرجة وضوح عالية (على الأقل 4,000 بكسل عرضاً أو ارتفاعاً) والتي يعادل حجمها أقل من 50 ميغابايت، وتحديدًا ملفات JPEG بجودة قصوى أو ملفات TIFF مع ضغط LZW بدون مستويات أخرى.

8.3.2. رجي تعديل عملك المُقدم بحيث يمكن طباعته بحجم DIN A3 أو ما يعادله في المساحة.

8.3.3. سيتم طباعة بعض الأعمال الفائزة بحجم يصل إلى X9070 سنتمتر بغرض عرضها.

8.3.4. المطبوعات التي يتم إعدادها لجلسة لجنة التحكيم (قارن 8.3.2 و 8.3.3). تبقى بعد استخدامها للغرض المعدة من أجله لدى منظم المسابقة من أجل استخدامها لأغراض توثيق الجوائز. لا يتمتع المقدمون بحق المطالبة بتسليم أعمالهم المطبوعة.

8.4. أنتم بحاجة من أجل القيام بالتحميل دون أية عقبات إلى متصفح إنترنت يدعم صيغة HTML 5 مع جافا سكريبت مشغل/مفعل. إن لم يكن متصفحكم يفي بهذه الشروط، فإنكم ستحصلون خلال عملية تقديمكم لأعمالكم على رسالة خطأ وعلى رابط يمكنكم تحته تحديث نخبة من كافة المتصفحات المألوفة بصفة مجانية. بإمكانكم أيضا أن تقوموا بعملية التحديث المجانية هذه هنا مباشرة وذلك باستخدام الرابط التالي: <http://www.browser-update.org/en/update.html>

(9) حقوق الملكية الفكرية وحقوق الاستخدام

9.1. يؤكد كل مقدم من مقدمي الأعمال التصويرية عبر مشاركته بالمسابقة على أنه يملك لوحده حق الملكية الفكرية للأعمال التي يقدمها في المسابقة، وعلى أن له حرية التصرف بالأعمال وحقوق الاستخدام القائمة المنوطة بها وأن الأعمال خالية تماما من أية حقوق لأي طرف آخر. إذا كان مقدم الأعمال متمثلاً بطاقم مصورين، فإنه يتعين عند تقديم الأعمال تعيين شخص من الطاقم نفسه كجهة اتصال مع منظم المسابقة وكطرف متعاقد معه. على هذا الشخص أن يقوم عند تقديم الأعمال بذكر الأسماء الشخصية والعائلية لسانر أعضاء الفريق الآخرين. لا بد في استمارة تقديم الأعمال من ذكر البيانات المطلوبة للفريق أيضا بشكل كامل (قارن أيضا 2.4 و 6.5). تسري أحكام البند 9.1. الجملة 1 في هذه الحالة شريطة أن يتم التأكيد هنا على اشتراك الأشخاص المنتمين إلى الطاقم بحق الملكية الفكرية بدلا من حق الملكية الفكرية الوحيد.

9.2. يلتزم مقدمو الأعمال بأن الأشخاص الذين تم التقاط صور منهم، وأصحاب الحقوق المنوطة بالأعمال المصورة الواقعة في مجال الفن التشكيلي أو التطبيقي وأصحاب الملكية الفكرية للصور التي نشأت عنها الأعمال المقدمة للمسابقة عن طريق معالجتها أو إعادة تشكيلها شأنهم شأن المالكين – أو المستأجرين إن وجدوا أو غيرهم من أصحاب حق استخدام العقارات قد صرحوا بموافقتهم على نشر واستخدام الصور – بما في ذلك تقييمها إعلاميا في إطار هذه المسابقة – وذلك على نحو قابل للإثبات وأن بإمكان مقدم الأعمال إثبات ذلك عند الطلب.

9.3. يتحمل مقدمو الأعمال المسؤولية تجاه منظم مسابقة جائزة فيليكس شولر و / أو وسائل الإعلام الناشرة (قارن 6.4 و 6.6) عن كافة الأضرار التي تنشأ عن عدم منح الأشخاص الآخرين لتصريحات الموافقة المطلوبة أو عند وجود حقوق لآخرين تعترض استخدام الأعمال. يعني مقدم الأعمال منظم المسابقة و / أو وسائل الإعلام الناشرة من كافة المطالب، بما فيها المطالبة بتعويضات عن أية أضرار كانت، وتكاليف الملاحقة القضائية وأتعاب المحامين والنفقات القضائية التي يتقدم بها آخرون تجاه منظم المسابقة و / أو وسائل الإعلام الناشرة نظرا لوجود انتهاك لحقوقهم. يلتزم مقدم الأعمال بتقديم الدعم والمساعدة لمنظم المسابقة و / أو وسائل الإعلام الناشرة في حالة مطالبة آخرين بمثل هذه الحقوق وخصوصا بالمعلومات اللازمة لغرض الدفاع.

9.4. يمنح مقدم الأعمال منظم المسابقة بمجرد مشاركته في المسابقة حقوق الاستخدام اللازمة لأغراض الاستخدام المبينة في البند 6 ("النشر") والبند 8.3.2 و 8.3.3. لا يحق لمقدمي الأعمال المطالبة بأجر لقاء هذه الاستخدامات.

9.5. يسمح مقدم الأعمال لمنظم المسابقة بشكل صريح بإرسال ملفات الصور الخاصة بأعماله المقدمة إلى أطراف أخرى مكلفة من قبل منظم المسابقة (وكالات، مقدمي خدمات ومطابعات إلخ) وذلك للأغراض المبينة في البند 6 ("النشر") والبند 8.3.2 والبند 8.3.3 فضلا عن سماحه له بإرسالها إلى وسائل الإعلام لغرض نشرها في سياق جائزة فيليكس شولر للصور.

9.6. منظم المسابقة يعرف ويعي أنه بحاجة من أجل استخدام الصور على نحو يتجاوز حدود حقوق الاستخدام الممنوحة هنا إلى موافقة صريحة من قبل مقدم الأعمال وأن عليه عند الاقتضاء أن يدفع رسوم التراخيص الملائمة والمألوفة في هذا السياق والتي يتعين الاتفاق عليها بصفة مستقلة مع مقدم الأعمال. يحتفظ مقدم الأعمال بكافة الحقوق التي لا تسري عليها أحكام البند 9.4 و 9.5.

9.7. يحق لمقدم الأعمال أن يقوم بصفة مستقلة عن مسابقة جائزة فيليكس شولر للصور بتقديم أعماله المقدمة هنا في مسابقات أخرى أو تسويقها كما يرغب، على ألا يشكل ذلك إخلالا بالقواعد والأحكام المضمنة في شروط الاشتراك هذه.

(10) تعليمات قانونية بشأن حماية البيانات

10.1. اسم وعنوان المسؤول
الجهة المسؤولة في مفهوم اللانحة الأساسية لحماية البيانات (DSGVO) وغيرها من قوانين حماية البيانات القومية السارية في الدول الأعضاء شأنها شأن سائر الأحكام القانونية لحماية البيانات هي:

Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG
شركة توصية، متمركرة في أوسنابروك، محكمة التسجيل HRA 5121
يمثلها مديرها التنفيذي

هانز كريستوف غالكامب (رئيس مجلس الإدارة) ، ماتياس بريهورست ، جورج هاغينمولر ، ستيفان إيجل

Burg Gretesch
49086 Osnabrück
هاتف: +49 541 3800-0
فاكس: +49 541 3800-425
البريد الإلكتروني: info@felix-schoeller.com

الشركة ذات المسؤولية الشخصية شركة Felix Schoeller Holding Geschäftsführung GmbH، المتمركرة في
أوسنابروك – المقيدة في السجل التجاري تحت الرقم HRB 16630،
هانز كريستوف غالكامب (رئيس مجلس الإدارة) ، ماتياس بريهورست ، جورج هاغينمولر ، ستيفان إيجل رئيس المجلس
الاستشاري: أ. د. أندرياس جيورجي

Burg Gretesch
49086 Osnabrück
هاتف: +49 541 3800-0
فاكس: +49 541 3800-425
البريد الإلكتروني: info@felix-schoeller.com

10.2 اسم وعنوان مفوض حماية البيانات
مفوض حماية البيانات لشركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG (أو بصفة بديلة Felix Schoeller Holding Geschäftsführung GmbH) هو:

مانفريد كيسكر
Burg Gretesch, 49086 Osnabrück
هاتف: +49 541 3800-379
البريد الإلكتروني: mkisker@felix-schoeller.com
الموقع الإلكتروني: www.felix-schoeller.com

10.3 مصادر تحصيل البيانات الشخصية
تقوم شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG بتحصيل ومعالجة بيانات شخصية تتلقاها مباشرة من المشارك مقدم الأعمال في إطار مشاركته.

10.4 محتوى وحجم البيانات المحصلة
إلى البيانات الشخصية التي يتم تحصيلها من قبل شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG تنتمي بيانات الاتصال بالمشارك وتاريخ ميلاده والبيانات المضمنة في مستندات الإثبات بشأن مهنته، وشهادات التسجيل الجامعية، و عقود التدريب المهني وغيرها من المستندات اللازمة لإجراء المسابقة.

10.5 غرض تحصيل البيانات
شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG لا تقوم بصفة مبدئية بمعالجة البيانات الشخصية الخاصة بالمشارك مقدم الأعمال إلا إن كانت هذه ضرورية من أجل تنفيذ المسابقة. لا تتم معالجة البيانات الشخصية للمشارك مقدم الأعمال إلا بموافقة منه. تستثنى من ذلك تلك الحالات التي يتعذر فيها الحصول على موافقة المشارك بشكل مسبق لأسباب فعلية إن كانت هناك أحكام قانونية تجيز معالجة البيانات.

كما أن غرض معالجة البيانات وتخزينها قد ينشأ أيضا عن التزامات قانونية لشركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG، ومن هذه الالتزامات مثلا ضرورة الحفاظ على الأجل القانونية لحفظ البيانات وواجبات تقديم مستندات إثباتية تجاه الدوائر المالية. وقد ينشأ غرض معالجة البيانات كذلك من مصلحة مشروعة لشركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG أو أطراف أخرى. ويكون الأمر على ذلك إن لم تكن مصالح المشارك وحقوقه وحرياته الأساسية أرجح من مصلحة شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG. وقد تتمثل المصلحة المشروعة لشركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG مثلا في المطالبة بحقوق قانونية أو في درء مطالبات بتحمل المسؤولية تجاه المشارك أو تجاه أطراف أخرى.

10.6 الأساس القانوني لمعالجة البيانات الشخصية
عند حصول شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG على موافقة المشارك مقدم الأعمال على معالجة البيانات الشخصية فإن المادة 6 الفقرة 1 الحرف أ من اللائحة الأساسية لحماية البيانات (DSGVO) هي التي تشكل الأساس القانوني لذلك. عند معالجة البيانات الشخصية اللازمة للوفاء بعقد ما، يشكل فيه المشارك مقدم الأعمال طرفا متعاقدا، فإن المادة 6 الفقرة 1 الحرف ب من اللائحة الأساسية لحماية البيانات (DSGVO) هي التي تشكل الأساس القانوني لذلك. ويسري ذلك أيضا على عمليات المعالجة اللازمة لتنفيذ إجراءات العقد الأولي.
إذا كانت معالجة البيانات الشخصية الخاصة بالمشارك مقدم الأعمال ضرورية من أجل الوفاء بالتزام قانوني تخضع له شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG، فإن المادة 6 الفقرة 1 الحرف ت من اللائحة الأساسية لحماية البيانات (DSGVO) هي التي تشكل الأساس القانوني لذلك.

إذا كانت معالجة بيانات المشارك مقدم الأعمال ضرورية من أجل الحفاظ على مصلحة مشروعة لشركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG أو لطرف آخر ولم تكن مصالح وحقوق وحريات المشارك الأساسية أرجح من المصلحة المذكورة أعلاه، فإن المادة 6 الفقرة 1 الحرف ح من اللائحة الأساسية لحماية البيانات (DSGVO) هي التي تشكل الأساس القانوني لذلك.

10.7 إرسال البيانات لأطراف أخرى
لا تقوم شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG بإرسال بيانات المشارك مقدم الأعمال لأطراف أخرى، إلا إن كانت ملزمة قانونيا بذلك، تجاه الدوائر المالية مثلا.
تقوم شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG في إطار تنفيذ المسابقة بتكليف معالجي مهام يسهمون في تنفيذ المسابقة، ومن هؤلاء مثلا أفراد يقدمون الرعاية في مجال معالجة البيانات الإلكترونية.
كما أن شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG ترسل مثل هذه البيانات الشخصية الخاصة بالمشارك مقدم الأعمال إلى الصحافة المتخصصة، إن كان ذلك ضروريا لغرض نشرها المزمع في الصحافة أو من أجل الحفاظ على حقوق الملكية الفكرية للمشارك (اسم المشارك الشخصي والعائلي مثلا).

10.8 إرسال البيانات إلى بلدان أخرى
شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG لا ترسل أية بيانات شخصية إلى بلدان أخرى أو إلى منظمات دولية خارج منطقة الاتحاد الأوروبي/المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

10.9 حذف البيانات ومدة التخزين
يتم حذف بيانات المشارك الشخصية أو حظرها فور سقوط غرض تخزينها. كما أن من الممكن أيضا تخزين البيانات بشكل متجاوز لذلك، إن كان المشرع الأوروبي أو القومي ينص على ذلك في لوائح قانونية أو قوانين أوروبية أو غير ذلك من الأحكام التي يخضع لها المسؤول. يتم أيضا حظر أو حذف البيانات، عند انقضاء أجل قانوني للتخزين تنص عليه القوانين المذكورة، إلا إن كانت هناك حاجة لتتضي مواصلة تخزين البيانات من أجل إبرام عقد أو الوفاء بعقد.

10.10 تعليمات قانونية بشأن حقوق المعنيين
يمكن للمشارك مقدم الأعمال، إن كانت لديه أية أسئلة بشأن بياناته الشخصية، التوجه بهذه في أي وقت إلى شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG أو مفوض حماية البيانات.
يحق للمشارك مقدم الأعمال طلب معلومات (المادة 15 من اللائحة الأساسية لحماية البيانات) من شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG حول بياناته المخزنة كما يحق له طلب تعديل بياناته إن كانت هذه غير صحيحة (المادة 16 من اللائحة الأساسية لحماية البيانات)، بل والمطالبة بحذف بياناته إن كان تخزينها غير جائز قانونيا تحت الشروط التي تنص عليها المادة 17 من اللائحة الأساسية لحماية البيانات. ويجوز له تحت شروط المادة 18 من اللائحة الأساسية لحماية البيانات المطالبة بتقييد معالجة بياناته.
كما أن له الحق أيضا في كون بياناته قابلة للنقل، أي أن من الجائز له أن يطالب شركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG بالبيانات التي يقدمها بصيغة تتمتع بنية واضحة وبسهولة الوصول إليها وبقابلية قراءتها آليا (المادة 20 من اللائحة الأساسية لحماية البيانات).
يتمتع المشارك مقدم الأعمال فضلا عن ذلك بحق تقديم شكوى (المادة 77 من اللائحة الأساسية لحماية البيانات) لدى هيئة الإشراف والرقابة.
إذا تمت معالجة البيانات بحكم مصلحة مشروعة لشركة Felix Schoeller Holding GmbH & Co. KG، فإن من حق المشارك عندها تحت شروط المادة 21 من اللائحة الأساسية لحماية البيانات أن يقوم في أي وقت كان بتقديم اعتراض على معالجة بياناته الشخصية. إذا تمت معالجة البيانات بناء على موافقة ممنوحة من قبله، فإن له الحق عندها أن يرجع عن موافقته هذه في أي وقت كان دون الحاجة إلى ذكر أسباب (المادة 7 من اللائحة الأساسية لحماية البيانات).